PHẬT TỔ THỐNG KỶ

# QUYỂN 35

**PHAÀN 2**

1. **NHAØ TAÂY HAÙN:** (ñoùng ñoâ ôû Tröôøng An)

**Ñôøi vua Haùn Voõ Ñe**á (töï laø Cao Toå, laøm vua ñeán nay laø boán ñôøi). Naêm Quang Nguyeân thöù hai, Toå thöù möôøi ba laø Long Thoï ôû Nam Thieân Truùc, phoù chuùc phaùp taïng cho ngaøi Ca-na-ñeà-baø, roài nhaäp vaøo

Nguyeät Luaân Tam-muoäi thoaùt xaùc maø ñi. Ngaøi thoï ba traêm tuoåi.

Naêm Nguyeân Thuù thöù nhaát, Sô Baùc Voïng Haàu laø Tröông Khieân töø nöôùc Nguyeät Thò trôû veà noùi raèng: Thaàn ôû ñôøi Ñaïi Haï thaáy coù Vaõi Thuïc in hình gaäy truùc. Hoûi laøm sao ñöôïc thöù naøy? Ngöôøi trong nöôùc baûo: Toâi mua baùn vôùi ngöôøi Thaân Ñoäc ôû chôï (Thaân Ñoäc, ñoïc laø Kieàn ñoác töùc Thieân Truùc). Thaân Ñoäc phía Ñoâng nam nöôùc Ñaïi Haï khoaûng maáy ngaøn daëm. Nöôùc naøy caùch ñaát Thuïc khoâng bao xa. Beøn sai Khieân töø Thuïc Kieän laøm Phaùt Giaûn Söù Vöông doø la tin töùc ôû Thaân Ñoäc).

Hôn boán naêm ñeàu ñoùng chaët Coân Minh khoâng thoâng thöông

ñöôïc.

Naêm Nguyeân Thuù thöù tö, Phieâu Kî Töôùng Quaân laø Hoaéc Khöù

Beänh thaûo phaït Hung Noâ qua nuùi Yeân Kyø hôn ngaøn daëm, ñöôïc vua Höu Chö cuùng töôïng ngöôøi vaøng. Hoaéc Khöù Beänh ñöôïc töôïng ngöôøi vaøng cao hôn tröôïng. Vua cho laø ñaïi thaàn, baøy ôû cung Cam Tuyeàn ñoát höông kính leã (Nguïy Thö Phaät Laõo Chí).

**Ñôøi vua Thaønh Ñeá** (teân Kinh, con Nguyeân Ñeá).

Naêm Kieán Thuûy thöù nhaát, Toå thöù möôøi boán laø Ñeà-baø ñeán nöôùc Ca-tyø-la phoù chuùc phaùp taïng cho ngaøi La-haàu-ña-la.

Naêm Haø Bình thöù ba, vua sai Yeát Giaû Traàn Noâng tìm kieám caùc saùch thaát laïc khaép thieân haï.

Naêm Hoàng Gia thöù hai, Quang Loäc Ñaïi Phu laø Löu Höôùng hieäu

ñính laïi saùch vôû ôû gaùc Thieân Loäc thöôøng thöôøng thaáy coù kinh Phaät. Löu Höôùng vieát Lieät Tieân truyeän baûo raèng: “Ta söu taàm khaûo saùt caùc taøng thö, xa tìm Thaùi söû soaïn ra Lieät Tieân Ñoà. Töø Huyønh Ñeá trôû ñi cho ñeán ngaøy nay thì ngöôøi ñöôïc ñaïo Tieân hôn baûy traêm ngöôøi. Kieåm ñònh hö thöïc thì coù moät traêm boán möôi saùu ngöôøi, trong ñoù baûy möôi boán ngöôøi ñaõ thaáy kinh Phaät.”

***Baøn raèng:*** Hoàng Höng Toå coù noùi: Löông Hieáu trong Tieâu Chuù Taân Ngöõ coù daãn lôøi töïa Lieät Tieân Truyeän baûo raèng: “Baûy möôi boán ngöôøi ñaõ thaáy kinh Phaät thì caùc saùch hieän ñang löu haønh trong caùc haøng saùch ñeàu baûo laø “Baûy möôi boán ngöôøi ñaõ thaáy Kinh Tieân”, ñaây bôûi caùc Ñaïi só töï yù söûa ñoåi maø thoâi. Song ôû gaùc Thieân Loäc thì coù kinh Phaät.” Lôøi noùi naøy ñaùng tin.

**Ñôøi Ai Ñeá** (teân Haân, chaùu cuûa Tuyeân Ñeá).

Naêm Thoï Nguyeân thöù nhaát, vua sai Caûnh Hieán ñi Söù nöôùc Ñaïi Nguyeät Thò, ñöôïc vua nöôùc aáy truyeàn khaåu cho Kinh Phuø Ñoà roài trôû veà. Luùc ñoù ít coù ngöôøi ñi maø mang theo Giôùi Luaät (Nguïy Thö Phaät Laõo Chí. Phuø Ñoà laø Phaät-ñaø, Haùn dòch laø Giaùc Giaû).

***Baøn raèng:*** Toâ Do ñoái vôùi Chieâu Vöông, Hoå Ña ñoái vôùi Muïc Vöông, Khoång Töû ñaùp lôøi Thöông Thaùi Teå ñeàu noùi laø Thaùnh nhaân ôû phöông Taây maø khoâng noùi roõ laø Phaät. Hoaéc Khöù Beänh ñöôïc töôïng ngöôøi vaøng, cuõng khoâng bieát ñoù laø Phaät. Hoùa Nhaân khuyeân Muïc Vöông taïo töôïng Phaät Ca-dieáp. Do Dö ñoái vôùi Taàn Muïc Coâng thì baûo laø Thaàn Phaät. Thaát Lôïi Phoøng mang kinh Phaät ñeán hoùa ñoä Taàn Thuûy Hoaøng, Löu Höôùng söûa saùch ôû Thieân Loäc thaáy coù kinh Phaät, Caûnh Hieán ñi söù nöôùc Nguyeät Thò ñöôïc Kinh Phuø Ñoà. Luùc ñoù thì ñaõ noùi ñeán Phaät nhöng chöa truyeàn giaùo Phaùp cuûa ngaøi. Ñeàu coù tröôùc luùc Haùn Minh Ñeá caûm moäng maø caàu Phaät. Thieân haï ñaùp lôøi Nam Chung, Toâ Do Hoå Ña vaø Phoù Nghò ñeàu laø do Phaät khieán. Ñeán nhö noùi Löu Höôùng thaáy coù kinh Phaät laø yù Tröông Khieân laøm söù nöôùc Ñaïi Haï. Khöù Beänh nhaän ñöôïc Töôïng Vaøng taát coù kinh Phaät cuøng ñeán. Chæ rieâng laø ngöôøi luùc aáy khoâng laøm vaø quoác söû khoâng ghi cheùp maø thoâi. Khoâng theá laøm sao ôû Thieân Loäc ñaõ coù saùch Phaät?

# NHAØ ÑOÂNG HAÙN:

**Ñôøi Haùn Minh Ñeá** (teân Trang, con cuûa Quang Vuõ)

Naêm Vónh Bình thöù nhaát, Toå thöù möôøi laêm laø Ña la ñeán thaønh Thaát-la-phaït phoù chuùc phaùp taïng cho ngaøi Taêng Khö Nan-ñeà, vaøo luùc Phaät dieät ñoä ñaõ moät ngaøn naêm.

Naêm Vónh Bình thöù baûy, vua moäng thaáy ngöôøi vaøng cao moät tröôïng saùu, coå coù voøng nhaät quang bay xuoáng cung ñieän vua. Saùng hoâm sau vua ñem vieäc hoûi quaàn thaàn nhöng khoâng ai ñaùp ñöôïc. Thaùi Söû Nghò thöa raèng: Thaàn nghe ôû thôøi Chu Chieâu Vöông thì phöông Taây ñaõ coù Thaùnh nhaân xuaát hieän, teân goïi laø Phaät. Vua beøn sai Trung Lang Töôùng Thaùi AÂm, Taàn Caûnh Baùc Só Vöông Tuaân.... möôøi taùm ngöôøi ñi söù ñeán Taây Vöùc hoûi tìm Phaät ñaïo.

Naêm Vónh Bình thöù möôøi, thì Thaùi AÂm… ôû nöôùc Ñaïi Nguyeät Thò taïi Trung Thieân Truùc gaëp hai ngaøi Ca-dieáp Ma-ñaèng vaø Truùc-phaùp-lan, ñöôïc töôïng Phaät ñöùng vaø Baûn Kinh Phaïm saùu möôi vaïn lôøi, duøng ngöïa traéng chôû veà ñeán taän Laïc döông. Ngaøi Ma-ñaèng maëc phaùp Phuïc Sa-moân yeát kieán vua, roài nghæ ôû chuøa Hoàng loâ (Hoà Quaûng giaûi thích: Hoàng laø Thinh, Loâ laø Truyeàn do vì Truyeàn Thinh Taùn Ñaïo Cöûu Taân, nhaø Ñöôøng ñoåi laø Ty Taân Töï).

Naêm Vónh Bình thöù möôøi moät, vua saéc leänh xaây chuøa Baïch maõ ôû ngoaøi cöûa Taây Ung taïi Thaønh Laïc döông. Ngaøi Ma-ñaèng ñaàu tieân dòch kinh Töù Thaäp Nhò Chöông (theo Dòch Kinh Ñoà Kyû, kinh naøy nguyeân ruùt töø Ñaïi Boä - Laáy Ñaïi Phaùp môùi truyeàn toùm taét caùc yeáu nghóa ñeå daãn daét ngöôøi theá tuïc thôøi aáy). Ñeå Baûn Chöõ Phaïm ôû Lan Ñaøi Thaïch Thaát, veõ töôïng Phaät ôû cöûa Thaønh Taây Döông vaø ôû treân ñoài Hieån Tieát. Vua Minh Ñeá hoûi ngaøi Ma-ñaèng: Sau khi Phaät ra ñôøi vì sao khoâng truyeàn ñeán nôi naøy? Ngaøi Ma-ñaèng thöa: Nöôùc Ca-tyø-la Veä ôû Thieân Truùc laø trong soá naêm öùc maët traêng maët trôøi cuûa tam thieân Ñaïi theá giôùi, caû ba ñôøi chö Phaät ñeàu ôû ñoù maø ra. Trôøi ngöôøi roàng quyû coù nguyeän löïc thì ñeàu ñeán sinh nôi aáy maø ñöôïc giaùo hoùa ngoä Ñaïo. Caùc nôi khaùc Ñöùc Phaät tuy khoâng ñeán nhöng aùnh saùng vaãn soi chieáu ñeán nôi, moät ngaøn naêm traêm naêm sau vaãn coù caùc Thaùnh nhaân truyeàn Giaùo phaùp Phaät maø ñeán giaùo hoùa. Vua raát vui möøng.

Vaøo ngaøy möôøi moät thaùng gieâng naêm Vónh Bình thöù möôøi boán, Caùc Ñaïo só vaø Thieän tín ôû taùm nuùi Nguõ Nhaïc goàm saùu traêm chín möôi ngöôøi daâng bieåu leân vua xin thaùch ñaáu cuøng ñaïo Phaät ôû Taây Vöùc xem ai cao thaáp. Vua saéc leänh cho Thöôïng Thö Leänh laø Toáng Töôøng choïn ngaøy Raèm taäp hoïp taát caû taïi chuøa Baïch maõ. Vua ñaët haønh cung ôû Cöûa Nam cuûa chuøa vaø laäp ba ñaøn traøng: Ñaøn phía Ñoâng ñeå caùc Ñaïo só ñeå Kinh vaø phuø chuù. Ñaøn phía Taây thì ngaøi Ma-ñaèng ñeå Kinh töôïng vaø xaù-lôïi Phaät. Ñaøn giöõa baøy tieäc leã cuùng baùch thaàn. Ñaïo só ñi quanh ñaøn roài khoùc raèng: Chuùa Thöôïng tin theo taø phong laøm maát gieàng moái. Nay daùm xin baøy Kinh nghóa treân ñaøn ñoát laøm chöùng nghieäm. Lieàn noåi löûa ñoát Kinh, taát

caû ñeàu chaùy thaønh tro buïi. Ñaïo só thaáy theá quaù theïn, beøn duøng caùc chuù thuaät ñeå ñi vaøo löûa, ñi treân nöôùc… nhöng ñeàu khoâng thaønh. Ñeán khi ñoát kinh Phaät thì aùnh saùng naêm saéc xoâng thaúng leân trôøi cao, löûa döõ taét nguùm, Kinh töôïng nguyeân veïn. Ngaøi Ma-ñaèng bay voït leân hö khoâng hieän caùc thaàn bieán, ngaøi Phaùp lan duøng Phaïm aâm tuyeân noùi Phaät phaùp. Trôøi möa hoa baùu ñaïi chuùng vui möøng khen ngôïi. Thaùi Phoù Tröông Dieãn goïi Ñaïo só baûo raèng: Caùc vieäc cuûa Khanh ñeàu khoâng linh nghieäm, vaäy neân theo Phaät. Ñaïo só Phí Thuïc Taøi xaáu hoå maø cheát. Ty Khoâng Löu Tuaán… goàm hai traêm saùu möôi ngöôøi, caùc só thöù ôû Kinh sö nhö Tröông Töû Thöôïng… caû thaûy ba traêm chín möôi ngöôøi. AÁm phu nhaân ôû haäu cung nhö Vöông Tieäp Dö vaø caùc cung nhaân taát caû moät traêm chín möôi ngöôøi, caùc Ñaïo só ôû Nguõ Nhaïc nhö Löõ Tueä Thoâng… goàm saùu traêm hai möôi ngöôøi ñeàu cuøng xin xuaát gia. Vua chaáp thuaän. Roài saéc leänh xaây döïng möôøi chuøa ôû Laïc döông, baûy chuøa ôû Ngoaïi thaønh ñeå Taêng ôû, ba chuøa trong thaønh daønh cho Ni vaø cung caáp ñaày ñuû moïi thöù caàn duøng. Coù laàn vua ñeán chuøa Baïch maõ, ngaøi Ma-ñaèng thöa: Vì sao chuøa Ñoâng laïi laøm Quaùn. Vua baûo: Ngaøy xöa ôû ñoù laø ñoài cao, caùc Rôï döïng nhaø thì coù aùnh saùng laï phoùng ra, daân cho ñoù laø goø maû Phaät. Ngaøi Ma-ñaèng taâu: Xöa vua A-duïc thôø xaù-lôïi Phaät trong taùm vaïn boán ngaøn thaùp, ôû Chaán Ñaùn coù möôøi chín choã, ñaây laø moät thaùp ñoù vaäy (Chaán Ñaùn coøn goïi laø Chaân Ñôn, Chi Na, Haùn goïi laø Ñaát Haùn, laø moät nöôùc vaên vaät ôû Ñoâng Phöông). Vua caû kinh lieàn cuøng ñeán leã baùi, thì vieân quang töø ñaát voït leân, trong aùnh saùng thaáy coù ba Ñöùc Phaät - Ñaùm thò veä möøng rôõ hoâ to muoân naêm! Vua noùi lôùn: Neáu khoâng coù hai Boà-taùt naøy thì ñaâu bieát ñöôïc aân hueä cuûa Ñaïi Thaùnh. Beøn ra chieáu leänh xaây thaùp treân ñoù, thaùp cao chín taàng hai traêm thöôùc. Naêm sau thaáy coù aùnh saùng laï, treân ñænh thaùp laïi xuaát hieän tay saéc vaøng roøng, höông trôøi ngaøo ngaït. Vua haï giaù ñeán chieâm leã, aùnh saùng chieáu theo böôùc chaân vua (Phaùp Baûn Noäi Truyeän - Thaùp Baø, Haùn goïi laø Cao Hieån Xöù, laïi goïi laø maõ vuoâng).

Phieân Dòch Danh Nghóa noùi: Ñôøi Ñöôøng, coù Ñaïo só Duaãn Vaên

Thao baûo Phaùp Baûn Noäi Truyeän laø cuûa Ñeä Töû ngaøi La-thaäp laøm ra, yù muoán noùi chuyeän keå vua Haùn Minh Ñeá naèm moäng thaáy ngöôøi vaøng vaø vieäc Ñaïo gia ñoát Kinh ñeàu laø giaû doái. Nhöng khoâng nghó raèng vieäc vua Minh Ñeá naèm moäng laø xuaát phaùt töø Haùn thö. Haùm Traïch ñoái vôùi Ngoâ Chuû cuõng noùi Phaät vaø Laõo thaùch ñaáu ñoát Kinh, Phí Thuïc Taøi töï uaát öùc maø cheát, thaáy trong Ngoâ Chí. Laáy ñaây maø suy ra thì bieát Noäi Truyeän chính thaät laø thôøi Nhaø Haùn khoâng phaûi do ngöôøi thôøi Taán laøm ra. Vaäy lôøi man traù cuûa Vaên Thao laø hoûng. Vieäc naøy cuøng vôùi Lieät Tieân Truyeän

theââm chöõ hoùa Hoà thì cuõng cuøng moät loaïi doái traù.

Ngaøi Ma-ñaèng tòch roài thì ngaøi Truùc-phaùp-lan dòch kinh Phaät Baûn Haïnh… naêm boä (töø tröôùc ñeàu theo Cöïu Truyeän).

***Baøn raèng:*** Coù ngöôøi noùi Noäi Truyeän khoâng coù taùc giaû hoaëc laø coøn nghi, nay xem truyeän naøy thaáy ghi ñaày ñuû vieäc Ma-ñaèng vaø Phaùp Lan ñaáu Phaùp, thì laøm sao ngöôøi ñôøi sau bieát ñöôïc, taát laø khi ngaøi Phaùp Lan dòch kinh thì caùc ñeä töû ghi vaøo.

Sôû Vöông Anh mang luïa noõn maøu vaøng vaø traéng ñeán Töôùng Quoác noùi raèng: “Nhaân vì ôû Phieàn Phuï toäi aùc chaát choàng xin daâng luïa naøy ñeå chuoäc toäi.” Töôùng Quoác nghe roài noùi raèng: “Sôû Vöông ñaõ tuïng vi ngoân cuûa Huyønh Laõo laïi thôø kính Phaät-ñaø nhaân töø thì coøn gì hieàm nghi?” Neân hoái tieác cuûa chuoäc ñeå duøng ñaõi ñaèng Y Boà Taéc vaø Tang Moân (Tieáng Phaïm Y Boà Taéc töùc laø Öu-baø-taéc, Haùn dòch laø Thanh Tín nam, nay thoï naêm giôùi thì goïi laø Taêng ñoàng. Coøn Tang Moân töùc Sa-moân, Haùn dòch laø Töùc Taâm, nay thoï giôùi Cuï tuùc thì goïi laø Taêng. Ngöôøi ñôøi chöa hoïc truyeàn nhau chæ cuùng côm cho Y Boà laø vì khoâng hieåu nghóa).

Thuôû xöa vua nghe beân Taây Vöùc coù thaàn goïi laø Phaät. Nhaân ñoù sai söù ñeán Thieân Truùc ñeå caàu ñaïo vaø ñöôïc Kinh saùch cuøng Sa-moân ñem veà. Saùch ñoù ñaïi ñeå laáy hö voâ laøm toâng, chuoäng töø bi khoâng gieát haïi, cho raèng tinh thaàn ngöôøi cheát khoâng maát tuøy vieäc maø thoï hình. Khi soáng laøm nhöõng ñieàu thieän aùc ñeàu coù baùo öùng, cho neân hoï raát quyù troïng vieäc tu luyeän tinh thaàn cho ñeán laøm Phaät. Thieän laø lôøi noùi to lôùn roäng raõi nhaát ñeå khuyeân daïy keû ngu ngöôøi tuïc. Ngöôøi chuyeân tinh veà Ñaïo aáy thì goïi laø Sa-moân. Do ñoù ôû Trung Quoác khi môùi truyeàn ñaïo naøy thì veõ hình töôïng vaø kính troïng nhö baäc vua chuùa toân quyù, rieâng Sôû Vöông Anh laø ngöôøi ñaàu tieân raát meán moä (Thoâng Giaùm daãn Taây Vöùc truyeän vaø Sôû Vöông Anh Truyeän Chuù).

Phaïm Hoa trong Taây Vöùc Truyeän luaän raèng: Ñaïo Phaät thaàn hoùa khôûi leân töø nöôùc Thaân ñoäc, maø saùch vôû Taây Haùn khoâng noùi ñeán. Tröông Khieân chæ noùi vieäc naèm ñaát, nhieàu naéng noùng aåm thaáp vaø côõi voi ñaùnh traän, coøn Ban Sieâu thì cho bieát hoï thôø Phuø ñoà vaø khoâng ñaùnh gieát maø kinh vaên coát yeáu veà thieän phaùp vaø caùch tu haønh khoâng ñöôïc truyeàn thuaät. Phaàn sau cuûa Töû Vaên noùi raèng: Nöôùc aáy ôû vuøng Trung thoå laø nôi giaùng thaàn cuûa linh thaùnh ñuoác ngoïc hoøa khí, laø choã Ñaûn sinh cuûa baäc Hieàn Thieän, Thaùnh tích laï luøng. Ñoù laø lyù thuyeát tuyeät dieäu nhaát cuûa ngöôøi caûm nghieäm roõ raøng. Ñoù laø vieäc ôû nöôùc ngoaøi maø Khieân vaø Sieâu chöa heà nghe bieát. Ñaâu chaúng phaûi ñöôøng xaù khoâng thoâng maáy laàn ñöôïc lieân laïc ö?

Vieân Hoaèng trong Haùn Kyû noùi raèng: Thieân Truùc ôû Taây Vöùc coù ñaïo Phaät. Phaät, Haùn dòch laø Giaùc, töùc giaùc ngoä cho quaàn sinh vaäy. Giaùo lyù laáy vieäc tu thieän vaø loøng Töø bi laøm coát yeáu, chuyeân veà thanh tònh. Ngöôøi tu theo Ñaïo aáy goïi laø Sa-moân. Haùn dòch laø Töùc Taâm, töùc döùt boû yù duïc maø trôû veà vôùi voâ vi. Laïi cho raèng ngöôøi cheát tinh thaàn khoâng maát tuøy vieäc thoï hình, khi soáng laøm nhöõng vieäc thieän aùc ñeàu coù baùo öùng. Cho neân hoï quyù troïng vieäc laøm thieän, tu ñaïo ñeå luyeän tinh thaàn ñeå laøm Phaät. Phaät thaân cao moät tröôïng saùu, mình saéc vaøng roøng, coå coù voøng aùnh saùng, bieán hoùa khaép moïi nôi. Neân coù theå hoùa thoâng vaïn vaät, khaép ñoä quaàn sinh. Vua Minh Ñeá naèm moäng thaáy beøn sai Söù ñeán Thieân Truùc hoûi ñaïo roài veõ hình töôïng ñem veà. Coù maáy ngaøn quyeån kinh laáy hö voâ laøm toâng chæ, truøm khaép caû muoân vaät lôùn nhoû. Thieän laø thuyeát lôùn roäng cao xa. Chæ tìm moät theå beân trong maø thoâng ñaït söï vaät beân ngoaøi raát roõ raøng. Ngöôøi theá tuïc coù keû cho ñoù laø hö doái, nhöng laïi raát huyeàn vi saâu xa khoù löôøng khoù hieåu ñöôïc. Cho neân caû vua quan ngöôøi cao quyù nhìn thaáy vieäc sinh töû baùo öùng khoâng ai chaúng quy phuïc.

***Baøn raèng:*** Trong Haùn Kyû, hoï Vieân noùi raèng Thieân Truùc coù ñaïo Phaät. Phaät mình cao tröôïng saùu, saéc vaøng roøng coù aùnh saùng, thaàn thoâng, hoùa thoâng muoân vaät roäng khaép ñoä quaàn sinh. Vua Minh Ñeá caûm ñieàm moäng sai söù ñeán hoûi ñaïo thænh ñöôïc Kinh töôïng. Ñaây laø luùc Phaät phaùp truyeàn sang Ñoâng ñoä, raát aên khôùp trong ngoaøi vôùi Phaùp Baûn Noäi Truyeän. Toâ Töû Chieâm laøm lôøi baït noùi raèng: “Ñoù laø luùc ñaàu tieân Trung Quoác môùi bieát Phaät.” Lôøi noùi naøy tuy sô saøi nhöng toùm taét raát ñaày ñuû.

**Ñôøi An Ñeá** (teân Höïu, chaùu cuûa Chöông Ñeá).

Naêm Vónh Sô thöù nhaát, Toå thöù möôøi saùu laø Nan-ñeà ñeán nöôùc Ma- ñeà phuù chuùc phaùp taïng cho ngaøi Taêng khö Gia-xaù.

**Ñôøi Thuaän Ñeá** (teân Baûo, con cuûa An Ñeá).

Naêm Vónh Hoøa thöù nhaát, Toå thöù möôøi baûy laø Gia-xaù ñeán nöôùc Nguyeät Chi phuù chuùc phaùp taïng cho ngaøi Cöu-ma-la-ñaø, Phaät thoï kyù laø xuaát hieän luùc Phaät dieät ñoä ñöôïc moät ngaøn naêm.

**Ñôøi Hoaøn Ñeá** (teân Chí, chaùu coá cuûa Chöông Ñeá).

Naêm Kieán Hoøa thöù nhaát, Sa-moân nöôùc Nguyeät Chi laø Chi Saám ñeán Laïc döông dòch Baùt Chu Tam-muoäi, Kinh A Suùc Phaät… hai möôi moát boä. Naêm Kieán Hoøa thöù hai, Sa-moân nöôùc An Töùc laø An Theá Cao ñeán Laïc döông dòch Nguõ Thaäp Giaûo Keá… moät traêm baûy möôi saùu boä.

Naêm Kieán Hoøa thöù ba, Toå thöù möôøi taùm laø La-ñaø ñeán Baéc Thieân Truùc phoù chuùc phaùp taïng cho ngaøi Xaø-daï-ña. Naêm Kieán Hoøa thöù chín, Töø naêm Vónh Bình trôû ñi thaàn daân tuy coù quen vôùi Phaät phaùp (Phuø Ñoà) nhöng Thieân töû chöa thích. Ñeán khi vua môùi baét ñaàu kính öa thì ôû caám cung ñuùc töôïng Phaät vaøng vaø töôûng Laõo Töû. Vua ñích thaân ôû cung Traïc Long, baøy toøa coù loäng hoa vaø duøng nhaïc ñeå teá trôøi.

**Ñôøi Linh Ñeá** (teân Hoaønh, chaùu coá cuûa Chöông Ñeá)

Naêm Kieán Hoøa thöù ba, Sa-moân nöôùc An Töùc laø An Theá Cao coù baïn ñoàng hoïc cheát laøm thaàn Hoà Cung Ñình (töùc Hoà Baønh Leã ôû Nam Khang) thaàn hay khieán thuyeàn ñi qua theo gioù thoåi hai chieàu. Theá Cao ñeán mieáu, thaàn baûo raèng: “Nhaø toâi ôû caùch ñaây ngaøn daëm, vì thuôû xöa boá thí neân nay coù raát nhieàu ngoïc quyù, vì nhieàu giaän döõ neân nay chòu laøm thaân raén, mong haõy ñem luïa vaø baùu vaät cuûa toâi taïo cho moät thaùp ñeå caàu sinh ôû choã laønh.” Theá Cao beøn döïng chuøa xaây thaùp ôû Döï Chöông. Sau raén maõng xaø cheát trong nuùi ñaàu ñuoâi daøi maáy daëm (nay laø chuøa Ñaïi Am).

Naêm Gia Bình thöù nhaát, Toå thöù möôøi chín Xaø-da- ña ñeán nöôùc La Duyeät phoù chuùc phaùp taïng cho ngaøi Baø-tu-baøn-ñaø.

Naêm Quang Hoøa thöù ba, Sa-moân Taây Thieân laø Truùc Phaät Soùc ñeán Laïc döông dòch kinh Ñaïo Haønh Baùt-nhaõ. Naêm Trung Bình thöù naêm, Thanh tín Só Nghieâm Phaät Ñieàu dòch kinh Coå Duy-ma… Naêm Trung Bình thöù saùu, hoaïn quan Tröông Nhöôïng giaû leänh Thaùi haäu chieáu trieäu Ñaïi töôùng quaân Haø Taán ñem cheùm. Trung Quaân Hieäu UÙy Vieân Thieäu daãn binh röôït baét caùc hoaïn quan gieát ñi hai ngaøn ngöôøi. Tröông Nhöôïng nhaûy xuoáng soâng maø cheát.

***Baøn raèng:*** Tai aùch cuûa Nho hoïc thôøi thöôøng luùc naøo cuõng coù. Thoaït ñaàu thì Lyù Tö ñôøi Taàn Thuûy Hoaøng ñaõ choân soáng caùc hoïc troø baûy traêm ngöôøi. Ñôøi Haùn caùc hoaïn quan ñaõ caám coá Traàn Thaät, Phaïm Baøng… hai traêm ngöôøi vaø gieát haïi caùc Nho Hieàn trong thieân haï. Trong trieàu ñình thì coù quan Teå Phuï Traàn Phieàn, Ñaäu Voõ, Lyù Öng... ñaõ gieát hôn traêm ngöôøi, ñaày aûi, caàm tuø baûy traêm ngöôøi vaø giaû chieáu cheùm ñaïi thaàn Haø Taán maø sau naøy Vieân Thieäu vòn côù traû oaùn ñaõ gieát haïi caû hai ngaøn hoaïn quan. Tuy khoaùi chí haû heâ moät luùc nhöng caû quaân töû tieåu nhaân ñeàu cheát, ñaù naùt vaøng tan, ñaâu coù theå laøm vinh haïnh cho Nho moân. Ñaïi ñeå trôøi coù ñònh maïng, vaän soá coù cuøng thoâng, khi gaëp phaûi tai öông thaät khoù traùnh. Ñôøi Ñöôøng Chu OÂn gieát haïi hieàn trieàu ba möôi ngöôøi roài neùm thaây xuoáng soâng cuõng laø moät aùch naïn, naïn tai hoï Thích ba ñôøi vua Voõ cuõng cuøng moät loaïi caû.

**Ñôøi Hieán Ñeá** (teân Hieäp, con Linh Ñeá).

Naêm Sô Bình thöù nhaát, Toå thöù hai möôi laø Baøn-ñaø ñeán nöôùc Na-ñeà phoù chuùc phaùp taïng cho ngaøi Ma-noa-la.

Naêm Sô Bình thöù hai, Nho sinh ôû Thöông Ngoâ laø Maâu Töû nhaân ñôøi loaïn khoâng laøm quan chæ doác chí hoïc Phaät. Maø ñôøi coù laém keû quaáy, beøn vieát ra Lyù Hoaëc Luaän ñeå khuyeân raên, trong ñoù coù lôøi raèng: Phaät laø ngöôøi Giaùc cuõng nhö Tam Hoaøng laø baäc Thaàn, Nguõ Ñeá laø baäc Thaùnh vaäy (Vaên thaáy ôû Hoaèng Minh Taäp trong Ñaïi Taïng).

***Baøn raèng:*** Maâu Töû khoâng ñöôïc tieáng, ñöông thôøi luùc ñaïo Phaät chöa thaïnh haønh maø coøn vieát Luaän vieän daãn Söï Nghóa ba nhaø ñeå so saùnh hôn keùm, ñeå deïp boû meâ laàm cho ñôøi, ñeå choáng boïn ngoaïi ñaïo xaâm löôïc, thaät ñaùng saùnh vôùi Boà-taùt thò hieän, söù giaû cuûa Nhö Lai.

Naêm Höng Bình thöù hai, Töôùng Haï Phì laø Traùch Dung xaây ñeàn thôø Phaät, daïy ngöôøi tuïng kinh, taém Phaät, thieát trai, luùc ñoù hoäi hoïp treân naêm ngaøn ngöôøi.

***Baøn raèng:*** Ngöôøi thôøi Haùn laäp chuøa thôø Phaät baét ñaàu laø ngöôøi hoï Traùch. Coù laàn cuøng moät Laõo Nho xem vaên naøy, oâng ta cöôøi baûo: Laø Só Phu maø ñeå ñôøi sau vieát saùch noùi laø hoïc Phaät ñaâu chaúng theïn ö? Baøn toâi lieàn leân tieáng: Hoïc Phaät ñaâu chaúng laø ngöôøi laønh ö? Laø só phu maø ra vieát söû roài gian nònh tham lam taøn aùc, thaäm chí laø baát trung baát hieáu thì môùi ñaùng theïn, chöù hoïc Phaät laøm laønh thì coù gì laø ñaùng theïn? Laõo Nho mæm cöôøi gaät ñaàu.

Naêm Kieán An thöù nhaát, Toå thöù hai möôi moát laø Ma-noa-la ñeán nöôùc Nguyeät Thò phoù chuùc phaùp taïng cho ngaøi Haïc-laëc-na.

Naêm Kieán An thöù möôøi boán, Toå thöù hai möôi hai laø Haïc-laëc-na ôû nöôùc Nguyeät Chi phoù chuùc phaùp taïng cho Toân giaû Sö Töû. Tröôùc ñoù ñeä töû cuûa Haïc-laëc-na laø Truùc Ñaïi Löïc… ñaõ ñeán Laïc döông, cuøng Khang Maõnh ñoàng dòch Höng Khôûi Baûn Haïnh Kinh, chôït thaáy nôi quaùn sôû coù aùnh saùng traéng, Ñaïi Löïc nghieâm saéc maët moät luùc roài baûo: Ñaây laø töôùng Thaày ta nhaäp Dieät Taän Ñònh. Caùc ngaøi Ñaïi Löïc, Khang Maõnh, Chi Dieäu, Khang Cöï… ñeàu gioûi tieáng ñòa phöông, caû thôøi Haùn ñaõ dòch kinh hôn ba traêm boä.

1. **NHAØ NGUÏY** (ñoùng ñoâ ôû Laïc döông - Thôøi aáy thieân haï phaân ra ba nöôùc Nguïy - Ngoâ - Thuïc).

**Ñôøi Nguïy Vaên Ñe**á (teân Phi, con Thaùi Toå ñöôïc nhaø Haùn nhöôøng ngoâi).

Naêm Huyønh Sô thöù nhaát, Ngoâ chuùa Toân Quyeàn ôû Voõ Vöông döïng

chuøa Xöông Laïc.

Naêm Huyønh Sô thöù naêm, Öu-baø-taéc nöôùc Nguyeät Chi laø Chi Khieâm ñeán Laïc döông. Chi Khieâm thoï nghieäp vôùi Chi Löôïng, Chi Löôïng thoï nghieäp vôùi Chi Saám. Ñôøi goïi keû roäng hoïc khoâng ai ngoaøi ba Chi. Chi Khieâm coù thaân hình nhoû nhaén gaày guoäc, maét traéng, con ngöôi vaøng. Ngöôøi thôøi aáy coù caâu: “Chaøng Chi coù maét ngöôi vaøng, daùng hình gaày guoäc rôõ raøng trí naêng.” Veà sau vì laùnh naïn neân Chi Khieâm veà vôùi Nhaø Ngoâ, ñöôïc phong laø Baùc Só - Coù Sa-moân Taây Thieân laø Duy Kyø Nam cuøng Truùc Luaät Vieâm ñeán Ngoâ dòch kinh ñöôïc naêm boä.

Naêm Huyønh Sô thöù saùu, Traàn Tö Vöông laø Taøo Thöïc (em Vaên Ñeá, töï Töû Kieán) moãi khi ñoïc kinh Phaät thì lieàn luoân ngaâm nga nghieàn ngaãm, cho nhö theá môùi ñaït ñeán choã cuøng toät cuûa Ñaïo maàu. Coù laàn Vöông daïo chôi ñeán Ngö Sôn nghe treân khoâng trung coù aâm vang tieáng Phaïm Thieân, beøn moâ phoûng theo tieát taáu maø vieát ra Phaïm Baùi (Vaên khen ngôïi), soaïn vaên cheá tieáng goàm coù saùu tieát, laøm moâ thöùc cho ñôøi sau.

**Ñôøi Minh Ñeá** (teân Dueä, con Vaên Ñeá), naêm Thaùi Hoøa thöù ba, Ngoâ Phieân phu nhaân ôû Voõ Xöông xaây chuøa Tueä Baûo.

**Ñôøi Teà Vöông** (teân Phöông, con nuoâi cuûa Minh Ñeá)

Naêm Chaùnh Thuûy thöù hai, töùc nhaø Ngoâ naêm Xích OÂ thöù tö, Sa-moân nöôùc Khang Cö laø Khang Taêng Hoäi ñeán nöôùc Ngoâ. Ngöôøi noùi thaáy ngaøi laàn ñaàu ñeàu kinh sôï. Ngoâ chuùa baûo: “Ñaây coù phaûi laø di phong thaàn Phaät maø Haùn Minh Ñeá ñaõ moäng thaáy chaêng?” Beøn trieäu vaøo hoûi. Hoäi thöa raèng: “Nhö Lai dieät ñoä ñaõ hôn ngaøn naêm, nhöng lònh coát xaù-lôïi cuûa ngaøi thaàn öùng voâ cuøng”. Chuùa ngoâ noùi: “Neáu coù xaù-lôïi thì coù theå laäp thaùp ñeå thôø, neáu khoâng linh nghieäm thì theo pheùp nöôùc nghieâm trò.” Ngaøi Taêng Hoäi baûo hoïc troø raèng: “Ñaïi Phaùp neân hö do moät dòp naøy”. Beøn trai giôùi tinh nghieâm ñeå khaån caàu, baûy ngaøy khoâng öùng nghieäm, beøn keùo daøi ñeán hai möôi moát ngaøy, moïi ngöôøi ñeàu lo sôï. Boãng coù tieáng leng keng, nhìn vaøo bình thaáy coù xaù-lôïi naêm saéc. Chuùa Ngoâ töï caàm bình roùt xaù-lôïi vaøo maâm ñoàng, maâm lieàn beå. Ñem löûa ñoát, laáy chuøy ñaäp, xaù-lôïi vaãn nguyeân veïn. Nhaân ñoù Chuùa Ngoâ beøn xaây thaùp ñaët laø Kieán Sô Töï, ñaët nôi aáy laø Phaät Ñaø Lyù (xoùm Phaät).

Naêm Chaùnh Thuûy thöù ba, Thöôïng Thö Leänh nhaø Ngoâ laø Haùm Traïch söûa nhaø laøm chuøa Nhuaän Ñöùc (taïi Huyeän Töø Kheâ ôû Töù minh, nay goïi laø Phoå Teá. Chöõ Traïch laø Ñöùc Nhuaän neân laáy ñoù ñaët teân). Chuùa Ngoâ

hoûi: “Khoång Töû giaùo hoùa theá tuïc, Laõo Trang thì phoùng ñaõng choán sôn laâm, coøn Phaät thì laøm gì?” Traïch taâu: “Phaùp cuûa Khoång Laõo laø do trôøi ñaët ra, khi duøng khoâng daùm traùi trôøi. Coøn caùc trôøi thì tuaân haønh Phaùp Phaät neân khoâng daùm traùi Phaät, thaät ra khoâng so saùnh nhau ñöôïc.” Chuùa Ngoâ hoûi: “Phaät giaùo vaøo Trung Quoác vì sao khoâng ñeán ñöôïc Ñoâng Ngoâ”. Traïch thöa: “Naêm Vónh Minh thöù möôøi boán, caùc Ñaïo só vaø thanh tín Phí Thuïc Taøi ôû Nguõ Nhaïc cuøng caùc Taêng Taây Truùc ñaáu Phaùp, Phí Thuïc Taøi töï uaát öùc maø cheát, ñeán nay ñaõ moät traêm baûy möôi naêm, do ly loaïn nhieàu naêm neân nay môùi ñeán”.

***Baøn raèng:*** Thôøi Tam Quoác ai naáy ñeàu lo ñaùnh nhau maø Ñaïochöa ñöôïc truyeàn baù ñeán ñaây. Vaäy maø vua quan ôû Ngoâ ñaõ hieåu bieát ít nhieàu, neân ñaõ laäp chuøa, diïch Kinh, thôø xaù-lôïi, baøn luaän Phaät giaùo raønh reõ nhö vöøa thaáy. ÔÛ nöôùc Nguïy thì chæ coù Traàn Tö Vöông laø ngöôøi bieát veà ñaïo Phaät, coøn nöôùc Thuïc thì nghe roài thoâi. Bôûi loøng ham ñaùnh nhau khieán xa xoâi caùch trôû khoâng theå ñeán ñöôïc maø thoâi.

Naêm Gia Bình thöù hai, Tam taïng Ñaøm-ma-ca-la ôû Trung Thieân Truùc ñeán Laïc döông dòch Taêng-kyø Giôùi, laäp ra Ñaïi Taêng Yeát-ma Thoï Giôùi. Tröôùc ñoù thì Tyø-kheo xuaát gia chæ caïo toùc maø thoâi, chöa coù luaät nghi. Phaøm khi trai giôùi saùm leã thì chæ gioáng nhö cuùng teá ôû ñeàn mieáu. Ñeán luùc ngaøi Ca la tôùi thì môùi coù Giôùi Baûn vaø ñöôïc duøng haèng ngaøy.

Naêm Gia Bình thöù tö, Sa-moân Khang Taêng Khôûi ôû Trung Thieân Truùc ñeán Laïc döông dòch kinh Voâ Löôïng Thoï.

**Ñôøi Cao Quyù Höông Coâng** (teân Mao, chaùu cuûa Vaên Ñeá) naêm Chaùnh Nguyeân thöù nhaát.

Töø Haùn Nguïy ñeán nay thì hai chuùng chæ thoï Tam Quy, Ñaïi Taêng cuøng Sa-di chöa heà phaân bieät. Ngaøi Ñaøm-ma-ca-la lieàn daâng thö xin vua ban haønh phaùp thoï giôùi. Ngaøi cuøng vôùi Sa-moân Chu Só Haønh laø ngöôøi thoï giôùi tröôùc nhaát (Ca-la, Haùn goïi laø Phaùp Thôøi. Ñaøm Voâ Ñöùc, Haùn goïi laø Chaùnh Phaùp. Nay Toâng Tö Trì Luaät thì coi ngaøi Chaùnh Phaùp laø Töù Phaàn Boä Chuû, toân laøm Sô Toå. Coøn ngaøi Phaùp Thôøi ñeán coõi naøy truyeàn Töù Phaàn vaø Phaùp Thaäp Sö truyeàn giôùi, neân xem laø Nhò Toå. Ñeán ngaøi Nam Sôn roäng laøm Sôù Sao, löu haønh ôû ñôøi neân xem laø Cöûu Toå).

Naêm Cam Loä thöù nhaát, Sa-moân Baïch Dieân ôû Thieân Truùc ñeán Laïc döông dòch Voâ Löôïng Thanh Tònh Bình Ñaúng Giaùc Kinh… saùu boä. Ngaøi Tam taïng Voâ UÙy ñeán Giao Chaâu dòch kinh Phaùp Hoa Tam-muoäi.

Chuùa Ngoâ laø Toân Haïo khoâng kính Phaät phaùp, phaù huûy chuøa chieàn, caät vaán Khöông Taêng Hoäi raèng: “Phaät noùi Thieän AÙc baùo öùng coù theå

SOÁ 2035 - PHAÄT TOÅ THOÁNG KYÛ, Quyeån 35 309

ñöôïc nghe chaêng?” Taêng Hoäi thöa: Minh Chuû laáy hieáu ñaïo maø trò thieân haï thì Xích OÂ löôïn bay, ngöôøi giaø ñöôïc thaáy (Haùn Thö - Sao Nam Cöïc Laõo Nhaân thaáy ñöôïc thì ñaát nöôùc bình yeân), laáy nhaân nghóa maø nuoâi vaät thì suoái ngoït traøo tuoân, luùa thoùc töôi toát. Thieän ñaõ coù baùo öùng thì AÙc cuõng theá!” Moät hoâm quaân tuùc veä söûa vöôøn, ñaøo ñöôïc Töôïng Vaøng. Haïo sai ñem ñeå choã dô roài laáy nöôùc baån doäi leân. Boãng oâng bò beänh thuûng. Boùi xem noùi laø xuùc phaïm ñaïi thaàn. Haïo tænh ngoä beøn röôùc töôïng veà thôø cuùng, thænh ngaøi Taêng Hoäi ñeán noùi phaùp roài leã baùi saùm hoái toäi loãi vaø thoï naêm giôùi thì lieàn heát beänh, roài thôø Hoäi laøm thaày, laïi xaây caát chuøa thaùp...

Naêm Cam Loä thöù tö, Toå thöù hai möôi ba laø Sö Töû Toân giaû du hoùa ñeán nöôùc Keá Taân. Coù ngoaïi ñaïo giaû laøm Taêng, duøng huyeãn thuaät vaøo cung caám gian daâm vôùi vôï vua. Vua noåi giaän baûo: “Ta tin thôø Tam baûo, côù sao Sa-moân laïi laøm nhuïc ta laém theá!”, beøn phaù chuøa gieát Taêng, töï mang kieám ñeán cheùm Toân giaû Sö Töû. Moät luoàng söõa traéng phun voït leân cao maáy thöôùc. Boãng caùnh tay vua ñöùt lìa rôi xuoáng ñaát. Baûy ngaøy sau vua cheát ñoät ngoät (Töø Thuûy Toå Ca-dieáp ñeán Toå Sö Töû söï tích cheùp ñaày ñuû trong Baûn Kyû hai möôi boán Toå cuûa Taây Truùc).

Naêm Cam Loä thöù naêm, Sa-moân Dónh Xuyeân Chu Só Haønh (luùc ñoù coøn giöõ hoï tuïc) giaûng kinh Ñaïo Haønh Baùt-nhaõ (giaûng kinh ñaàu tieân) moãi laàn ñeàu than laø nghóa lyù dòch chöa saùt. Beøn xuaát phaùt töø Tröôøng An ñi ñeán nöôùc Vu-ñieàn (Sa-moân sang Taây Truùc ñaàu tieân) ñöôïc Kinh Baùt-nhaõ chöõ Phaïm nhöng trong nöôùc caám khoâng cho truyeàn sang Ñoâng ñoä. Só Haønh beøn xin vua cho mình chöùng nghieäm. Beøn laáy löûa ñoát thì Kinh vaãn nguyeân veïn. Vua tin kyø laï beøn cho truyeàn Kinh. Só Haønh lieàn gôûi Kinh ñem veà Ñoâng ñoä. Nhaân ñoù goïi laø Phoùng Quang Baùt-nhaõ.